



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

Оригінал інструкції

БАКИ-АКУМУЛЯТОРИ ДЛЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ

SAC

БАКИ-АКУМУЛЯТОРИ ВОДИ ДЛЯ СИСТЕМ КОНДИЦІЮВАННЯ ТА ОПАЛЕННЯ

AR, ARZ, ACP, PUFFER, PUFFER PLUS, PPS1, PPS2, ACF

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ – ПРАЦЮЄ В УКРАЇНІ

Виробник: Елбі С.п.А. (Elbi S.p.A.)
вул. Бучча, 9
35010, Лімена (Падуя), Італія
+390498840677
info@elbi.it

Імпортёр в Україні: МП "Контакт",
вул. Гоголя, 45,
37604, м. Миргород, Полтавська обл.
(053) 555 55 05
office.kontakt.mp@gmail.com

Мале підприємство "Контакт" - імпортер насосів торговельної марки *Pedrollo* , циркуляційних насосів *IMP PUMPS*
та пристроїв керування насосами торговельної марки *Italtecnica* (www.mirgorod.biz)

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Elbi S.p.A. заявляє, що

- Баки-акумулятори гарячої води для задоволення санітарно-гігієнічних потреб серії **SAC** (300÷5000 літрів)
- Баки-акумулятори гарячої/холодної води серій **AR**(100÷5000 літрів), **ARZ**(100÷5000 літрів), **ACP**(35÷50 літрів), **ACF**(100÷5000 літрів), **PUFFER**(300÷5000 літрів), **PUFFER PLUS**(100÷5000 літрів), **PPS1**(300÷2000 літрів), **PPS2**(300÷2000 літрів)

спроектовані та виготовлені відповідно до вимог:

- **Директиви 2014/68/EU** Європейського Парламенту та Ради від 15 травня 2014 р. про гармонізацію законодавства держав-членів стосовно надання на ринку обладнання, що працює під тиском і агрегатів (ст. 4.3),
- **Директиви 2009/125/EC** Європейського Парламенту та Ради від 21 жовтня 2009 року про рамки для встановлення вимог до екодизайну для пов'язаних з енергоспоживанням продуктів,
- **Директиви 2010/30/EU** Європейського Парламенту та Ради від 19 травня 2010 року про маркування та стандартної інформації про товар обсягів споживання енергії та інших ресурсів енергоспоживчими продуктами,
- **Делегованого регламенту комісії (ЄС) № 812/2013** від 18 лютого 2013 року на доповнення Директиви Європейського Парламенту і Ради 2010/30/ЄС стосовно енергетичного маркування водонагрівачів, баків для зберігання гарячої води та комплектів з водонагрівача і сонячної установки,
- **Регламенту Комісії (ЄС) № 814/2013** від 2 серпня 2013 року про імплементацію Директиви Європейського Парламенту і Ради 2009/125/ЄС стосовно вимог до екодизайну для водонагрівачів та баків для зберігання гарячої води,
- **EN 12897: 2016 (Додаток В)** Водопостачання. Теплові неvented (закриті) водоакумулятори непрямого нагріву. Технічні умови.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

Баки-акумулятори виробництва Elbi S.p.A. захищені обробкою емалюванням відповідно до DIN 4753 та придатні для зберігання води з наступними характеристиками:

- | | |
|--------------------------|----------|
| - жорсткість | 15÷30 °F |
| - водневий показник (pH) | 6,5÷8 |
| - вміст зв'язаного хлору | < 70 ppm |
| - вміст вільного хлору | < 3 ppm |



Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.

Ця інструкція містить інформацію щодо правил встановлення, введення в експлуатацію, обслуговування та утилізації виробу. Інструкція має бути передана кінцевому користувачеві або суб'єкту господарювання системи після встановлення виробу.

Невиконання рекомендацій цієї інструкції призведе до втрати гарантії на продукт.

Опис обладнання

Баки-акумулятори серії SAC призначені для зберігання гарячої води, що виробляється зовнішніми теплообмінниками. Їх внутрішня поверхня піддана антикорозійній обробці *емалюванням*, що робить їх придатними для зберігання гарячої води для задоволення санітарно-гігієнічних потреб.

Баки-акумулятори холодної/гарячої води розроблені як буферні ємності для систем кондиціювання (баки для холодної води серій AR та ARZ), опалення (баки для гарячої води серій ACP, PUFFER, PUFFER PLUS, PPS1 та PPS2) або для обох систем (серія ACF для гарячої / холодної води).

Застереження

Завжди дотримуйтесь норм та правил країни, де встановлено виріб.

Elbi S.p.A. відповідає лише за постачання продукції. У жодному разі Elbi S.p.A. не несе відповідальності за функціонування системи та правильне встановлення своєї продукції в системі.

Elbi S.p.A. не несе відповідальності за несанкціоновані модифікації своєї продукції або використання неоригінальних запчастин.

Завжди перевіряйте сумісність виробів з рідинами, що використовуються в системі. Докладна інформація наведена в таблиці «Характеристики води» в цій інструкції. Необхідно злити воду з бака, якщо його демонтовано з системи і температура навколишнього середовища нижче температури замерзання.

Баки-акумулятори Elbi S.p.A. мають табличку з технічними даними, на якій зазначено максимально допустимий тиск і температуру. Не перевищуйте цих значень, щоб уникнути фізичної та матеріальної шкоди.

Забезпечте належне заземлення системи та її компонентів.

Баки-акумулятори Elbi S.p.A. не призначені для застосування в умовах вакууму / негативного тиску.

Монтаж

Монтаж має виконувати кваліфікований персонал.

- Баки серій SAC, AR, ACP, PUFFER, PUFFER PLUS, PPS1, PPS2, ACF: вироби призначені для розміщення всередині приміщень;
- Баки серії ARZ: вироби призначені для розміщення всередині та зовні приміщень.

Підлога (або стіна для навісних баків) повинна витримувати вагу бака та його вмісту, й мати засоби дренажу відповідно до об'єму бака. Розміри котельні та її дверного прорізу повинні бути достатніми, щоб забезпечити прохід, встановлення та обслуговування бака.

Завжди використовуйте підйнятно-транспортувальні засоби, що відповідають вазі виробу. Переміщуйте лише порожній бак.

Лінії живлення повинні бути обладнані усіма необхідними запобіжними пристроями, що забезпечують експлуатацію бака у межах допустимих показників:

- Запобіжним клапаном з встановленим тиском меншим за максимально допустимий тиск,
- Редукційним клапаном, розміщеним якомога далі від бака, якщо тиск в системі живлення перевищує максимально допустимий тиск бака,
- Запірним та зворотним клапанами,
- Розширювальними баками достатнього об'єму.

Встановлення (покрокові дії):

- 1) Переконайтесь, що система холодна й незаповнена.
- 2) Вийміть бак із упаковки та перевірте його стан.
- 3) Для баків серії SAC: встановіть магнієвий анод у спеціальне гніздо (якщо він не був вставлений). Використовуйте відповідні ущільнювальні прокладки.
- 4) Бак має встановлюватись в рівному стабільному положенні на рівній однорідній поверхні. Передбачте достатній простір навколо бака з гарячою водою для його обслуговування. Виріб не призначений для витримування вітрових та/або сейсмічних навантажень.
- 5) Підключіть бак до системи. Пам'ятайте, що виріб не призначений для витримування зовнішніх навантажень, що спричиняються кріпленнями та трубопроводами.
- 6) Заповніть бак водою та проведіть опресування системи (перевірку під тиском), щоб перевірити з'єднання на герметичність та міцність.
- 7) Для баків серій PPS1 та PPS2: циркуляційний насос з відповідними характеристиками має бути встановлено перед теплообмінником.

Введення в експлуатацію

Настійно рекомендуємо переконатись в чистоті трубопроводів та посудин системи.

Системи опалення та охолодження можна очищати за допомогою спеціальних миючих та антикорозійних засобів; системи гарячого водопостачання можна очищати, промиваючи систему сильним потоком води упродовж щонайменше 10 хвилин.

Технічне обслуговування

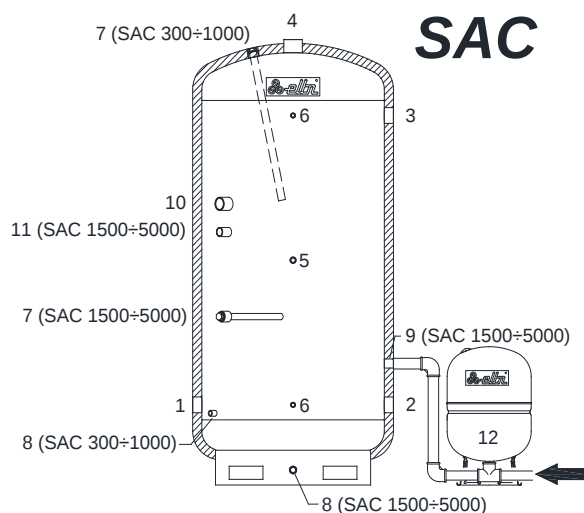
Технічне обслуговування повинно проводитись коли система зупинена, холодна та від'єднана від електроживлення. Перш ніж почати виконувати операції, перевірте температуру та тиск системи.

Технічне обслуговування повинен проводити кваліфікований персонал принаймні раз на рік.

- Перевірте стан усіх запобіжних клапанів.
- Замініть магнієвий анод.
- Перевірте початковий тиск та в разі потреби підкачайте повітря в розширювальний бак.

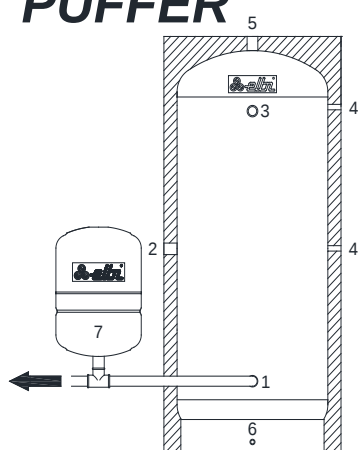
Утилізація

Після завершення періоду експлуатації утилізуйте виріб відповідно до законів та правил країни встановлення бака. Бак та його компоненти (металеві чи неметалеві) надсилаються спеціалізованим компаніям для їх утилізації. З виробом не можна поводитись як з побутовими відходами.



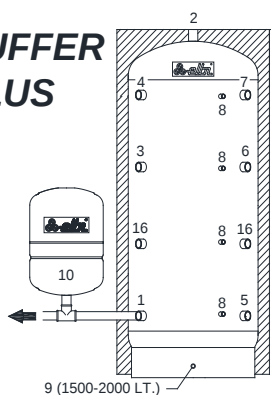
- 1 Вхід холодної води
- 2 До зовнішнього теплообмінника
- 3 Від зовнішнього теплообмінника
- 4 Вихід гарячої санітарно-технічної води
- 5 Рециркуляція
- 6 Датчик
- 7 Магнієвий анод
- 8 Отвір для зливу води з бака
- 9 Під'єднання розширювального бака
- 10 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 11 Під'єднання додаткового магнієвого анода
- 12 Розширювальний бак

PUFFER

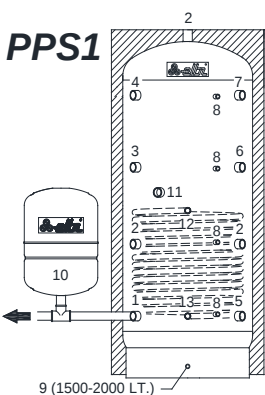


- 1 До теплогенератора
- 2 Від системи
- 3 Від теплогенератора
- 4 Датчик
- 5 До системи
- 6 Злив (SAC 1500÷5000)
- 7 Розширювальний бак

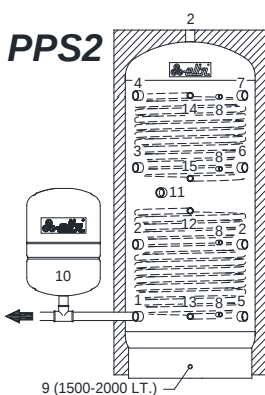
PUFFER PLUS



PPS1

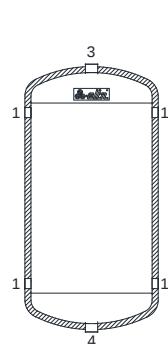


PPS2

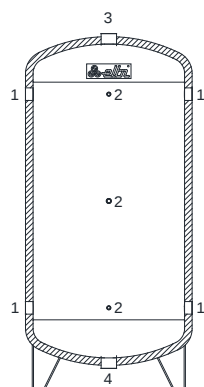


- 1 До теплогенератора
- 2 Додаткове з'єднання
- 3 До системи опалення теплою підлогою
- 4 Від теплогенератора
- 5 Від системи опалення теплою підлогою
- 6 Від системи
- 7 До системи
- 8 Датчик
- 9 Злив
- 10 Розширювальний бак
- 11 Трубчастий електронагрівач (ТЕН)
- 12 Вхід нижнього теплообмінника
- 13 Вихід нижнього теплообмінника
- 14 Вхід верхнього теплообмінника
- 15 Вихід верхнього теплообмінника
- 16 Додаткове з'єднання (300÷5000 л)

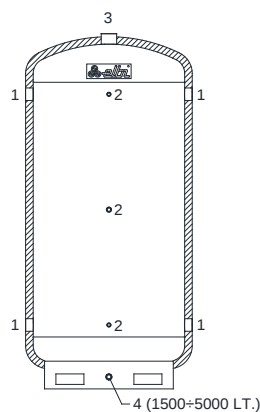
ACP



ARZ 100÷1000



AR/ARZ/ACF



- 1 З'єднання до системи
- 2 Датчик
- 3 Додаткове з'єднання
- 4 Злив